

xinple!

CASTELLANO



AYUNTAMIENTO DE AOIZ

nº. 30 noviembre 2023

SERVICIOS

Ayuntamiento 948 33 60 05

Servicio de Euskera 948 33 65 65

Casa de Cultura 948 33 66 90

Cederna Garalur 948 33 63 37

Centro de Salud 948 33 66 00

Servicio Social de Base 948 33 40 95

Biblioteca 948 33 64 53

Colegio San Miguel 948 33 66 09

IESO Aoiz 848 43 18 90

Visitas guiadas a Iglesia 637 44 81 07

Dya 948 33 60 65

Bomberos Voluntarios 948 33 65 00

Frontón Municipal 948 33 61 64

Complejo Deportivo 948 33 67 06



ÍNDICE

3. CONSTITUIDO EL NUEVO AYUNTAMIENTO
ASÍ QUEDAN REPARTIDAS LAS CONCEJALÍAS
4. ELECCIONES GENERALES 23 DE JULIO
REALIZACIÓN DE VARIAS OBRAS
HORARIOS DE AUTOBÚS
5. RELEVO EN EL FRONTÓN MUNICIPAL
REPARTO DEL FONDO DE PARTICIPACIÓN
6. SOBRE LA ORDENANZA DE PERROS Y OTROS ANIMALES
AYUDA ECONÓMICA A FAMILIAS CON MENORES DE 0 A 3 AÑOS
SUBVENCIÓN PARA LA ESCUELA DE MÚSICA
ADJUDICADO EL PROYECTO QUE PERMITIRÁ IMPLANTAR BACHILLERATO EN EL PIRINEO
7. LA INFORMACIÓN SANITARIA, MÁS CERCA
EN MARCHA LA CARPETA FISCAL
LISTA DE LA COMPRA RESPONSABLE
8. 'JANGOITZ', ALIMENTACIÓN SALUDABLE Y LOCAL
IV EDICIÓN DEL ZOKO DE AOIZ
CATÁLOGO DE SERVICIOS PARA JÓVENES
9. CICLO DE MEMORIA HISTÓRICA
10. PARQUE MEMORIAL DE UROZ, NUEVO LUGAR DE MEMORIA
VISITA A IRULEGI
11. POR UNAS FIESTAS EN IGUALDAD Y LIBRES DE AGRESIONES SEXISTAS
CONTRA LAS AGRESIONES SEXISTAS
EXCELENTE BALANCE FESTIVO
12. JORNADAS EUROPEAS DE PATRIMONIO 2023
GALARDÓN PARA NAZARETH TORRES
13. AOIZ ACOGERÁ EN DICIEMBRE EL PRIMER FESTIVAL DE NUEVOS LENGUAJES ESCÉNICOS
XVIII EDICIÓN DEL CERTAMEN DE FOTOGRAFÍA
XI EDICIÓN DE LA FIESTA DE LA CERVEZA
14. BALANCE CULTURAL
15. AYUDAS PARA EL FOMENTO Y USO DEL EUSKERA
CAMPAÑA POR EL APRENDIZAJE DEL EUSKERA
PROGRAMA DEPORTIVO 2023-24
16. RESIDUO CERO EN KANPONDOA
XXIV EDICIÓN DEL CROSS DE LA COSTRADA
VII EDICIÓN DE LA AGOIZKO MENDI LASTERKETA



xinple!

Nota: El consejo de redacción de la revista está compuesto por los concejales y concejales miembros de las diferentes áreas y comisiones de las que se compone el Ayuntamiento, con la colaboración de los técnicos y técnicas municipales y el agente de desarrollo, que serán los encargados de seleccionar y redactar los textos que se reflejen en cada número.

CONSTITUIDO EL NUEVO AYUNTAMIENTO

Ángel Martín Unzué revalidó la alcaldía de Aoiz para los próximos cuatro años en una sesión de investidura cargada de emoción.

El salón de plenos del consistorio agoizko congregó a numeroso público que fue testigo de la toma de posesión de la nueva corporación municipal. En euskera y castellano, los once concejales y concejales prometieron su cargo «por imperativo legal». Ángel M^a Zunzarren Unciti y Maitane Ducay Dendarrieta formaron la Mesa de Edad, órgano de gobierno fundamental que presidió inicialmente la sesión constitutiva. El candidato abertzale y cabeza de lista de EH Bildu, fue apoyado por los 11 ediles de la corporación y recibió la vara de mando. Seguirá cuatro años más como alcalde. Para la formación abertzale es la cuarta legislatura consecutiva al frente del consistorio agoizko.

Ángel Martín tuvo palabras de agradecimiento a todo el pueblo por el apoyo recibido el pasado 28 de mayo en las urnas, donde EH Bildu obtuvo 841 votos (80,86%) sobre un censo de 1.933 personas. Así mismo, agradeció el trabajo desarrollado por las corporaciones predece-

soras, y a todo su nuevo grupo municipal por acompañarle en esta nueva etapa.

Prometió, tal y como recogía su programa electoral, avanzar en la transparencia municipal, así como apuntalar las políticas sociales, feministas y de igualdad que se han venido realizando

los últimos años. "Vamos a trabajar por Aoiz y para Aoiz, sin dejar a nadie atrás, para hacer el Aoiz que queremos entre todos y todas", afirmó Unzué.

Cerró su discurso con un emotivo agradecimiento a su familia y amistades.



ASÍ QUEDAN REPARTIDAS LAS CONCEJALÍAS

El primer pleno de la nueva corporación, celebrado en sesión extraordinaria el pasado 26 de junio, estableció el nuevo organigrama municipal. Se acordó, entre otros puntos, la periodicidad de los plenos ordinarios: el primer jueves de cada mes, a las 19:00 h. será el día indicado. Además se celebrarán tantas sesiones extraordinarias como sean necesarias.

También se asignaron las diferentes áreas de

actuación a todos los concejales y concejales, quedando distribuidas de la siguiente manera: Personal y Protección ciudadana (Ángel Martín Unzué Ayanz), Patrimonio, Medio Ambiente y Desarrollo (Elisa Ayape Arrieta), Urbanismo y Vivienda (Joaquín Bizkai Ardanaz), Bienestar Social (Ana Cosin Reta), Salud e Igualdad (Alicia Zunzarren García), Cultura y Festejos (Joseba Alcalde Sanz), Euskera y Juventud (Maitane Ducay Dendarrieta), Educación (Sonia Madurga Ar-

celus), Deporte (Jokin Arruti Iribarren), Economía y Hacienda (Ángel M^a Zunzarren Unciti) y Empleo, Comercio y Turismo (Adolfo Mirón Larrea).

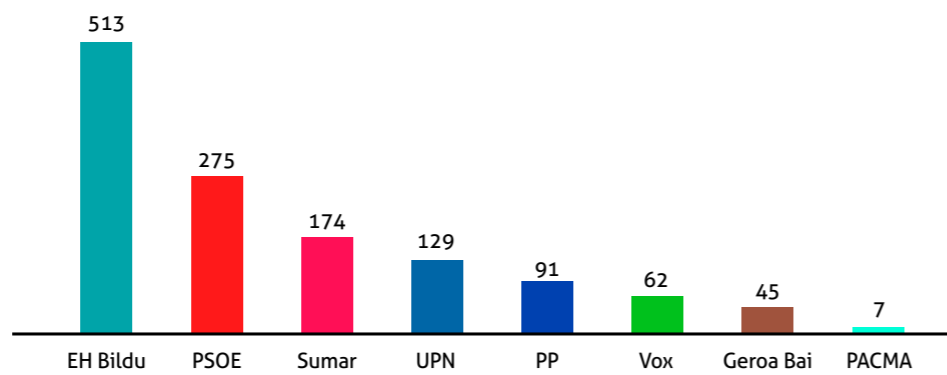
Además se establecieron las representaciones corporativas en los diferentes organismos y comisiones tales como Cederna Garalur, Kanpondoa, Mancomunidades, FNMC, Red de Teatros de Navarra... En la web municipal se puede consultar el detalle y relación de estas asignaciones.



ELECCIONES GENERALES 23 DE JULIO

Las elecciones generales celebradas el pasado 23 de julio, contaron en Aoiz con una participación del 69,96% (1.337 votos), 574 abstenciones (30,03%), 15 votos nulos y 16 en blanco. En 2019 los votos contabilizados fueron 1.207 (65,92%), y una abstención del 34,08% (624 papeletas). 7 y 17 fueron los votos nulos y en blanco respectivamente.

De nuevo EH Bildu consigue ser la fuerza más votada y gana votos. De los 465 del año 2019 sube a 513 ahora. El PSN-PSOE sigue segundo, y sube de 230 a 275 sufragios. Sumar, con 174 votos, preserva la tercera plaza que logró Podemos con 220. Y UPN recibe 129 votos y el PP otros 91, cuando en 2019 Navarra Suma recibió 189. Vox llega a los 62 sufragios, logrando 21



más que en 2019, y Geroa Bai se queda con 45 (54 consiguió en 2019). Al Senado, los tres representantes más votados en Aoiz fueron Koldo Leoz, Amets Inda y Xabier Otondo, de la

coalición Izquierdas por la Independencia, una lista conjunta de EH Bildu y Esquerra que ya operaba como grupo parlamentario esta pasada legislatura.

REALIZACIÓN DE VARIAS OBRAS

181.000 euros. Este es el presupuesto que se ha destinado para acometer las obras de reforma de la cubierta y de tres aseos del colegio público San Miguel de Aoiz. De esta cifra, 160.000 euros, para la cubierta del centro, se financia con cargo a la partida nominativa obtenida en los Presupuestos de Navarra 2023, vía enmienda de EH Bildu. Y los 21.000 euros restantes, destinados a la renovación de los aseos, se han obtenido a través de varias ayudas ordinarias del departamento de Educación. Ambas actuaciones las ha acometido durante este periodo estival la empresa Construcciones Leache. Unas obras que se suman a las ya realizadas en el centro durante los años

anteriores y que supusieron renovar toda la carpintería exterior (puertas y ventanas). Un centro construido en 1977 y ampliado en 1996, sin apenas grandes intervenciones de mejora, pero que en los últimos años ha sufrido un importante lavado de cara con las diferentes obras acometidas, la construcción del nuevo IESO y la retirada, tras 20 años instaladas en el recinto escolar, de las aulas prefabricadas.

Por su parte, a finales de agosto comenzó el repintado integral del frontón Toki Eder, y que mantendrá la instalación cerrada aproximadamente durante un mes. La empresa Construcciones Leache es la adjudicataria de la obra,

que asciende a 45.000 euros. Esta partida se financia a través de la cuantía percibida por la afección del embalse de Itoiz, y que derivará otros 16.250 euros del mismo fondo a la renovación de las luminarias del frontón (obra adjudicada a SPIE Energy Systems Ibérica).

Del mismo modo, esta misma empresa -SPIE Energy Systems Ibérica-, que suministra soluciones de eficiencia energética, será la encargada de colocar instalaciones fotovoltaicas en el polideportivo del colegio (79.950 euros) y en el frontón Toki Eder (41.662 euros). Ambas partidas financiadas por el departamento de Administración Local.



HORARIOS DE AUTOBÚS

Desde el pasado lunes 18 de septiembre, el servicio de autobús gestionado por la empresa ALSA, y que cubre la línea entre Aoiz y Pamplona, modificó el horario para los viernes en la última salida de la capital hacia la Villa, quedando establecido a las 19:00 horas (hasta este cambio, el trayecto estaba marcado a las 18:45 horas). Además, la salida de Aoiz a Pamplona que se realizaba a las 10:20 horas de lunes a sábado, se adelanta un cuarto de hora, quedando fijada a las 10:05 horas.

De esta manera, de lunes a viernes, cuatro son las opciones tanto de ida como de vuelta, desglosadas de la siguiente manera: de Aoiz a Pamplona, los servicios son a las 9:00, 10:05, 12:00 y 15:40 horas, y el trayecto inverso, de Pamplona a Aoiz se realiza a las 11:00, 13:00, 14:30 y 19:00 horas.

Para los sábados se establece un único servicio de ida y vuelta. De Aoiz a Pamplona el autobús sale a las 10:05 h, y el regreso, a las 14:30 horas.

| DE LUNES A VIERNES - ASTELEHENETIK OSTIRALERA | |
|---|-------------------|
| AOIZ / AGOITZ | PAMPLONA / IRUÑEA |
| 09:00 | 11:00 |
| 10:05 | 13:00 |
| 12:00 | 14:30 |
| 15:40 | 19:00 |
| PAMPLONA / IRUÑEA | AOIZ / AGOITZ |
| SÁBADO - LARUNBATA | |
| AOIZ / AGOITZ | PAMPLONA / IRUÑEA |
| 10:05 | 14:30 |
| PAMPLONA / IRUÑEA | AOIZ / AGOITZ |

RELEVO EN EL FRONTÓN MUNICIPAL

El Ayuntamiento de Aoiz lanzó recientemente el concurso para el arrendamiento del frontón municipal Toki Eder. A la convocatoria optó una única candidatura, que al cumplir todos los re-

quisitos establecidos en la misma, resultó ser la adjudicataria. La concesión de la gestión del frontón ha sido para Joxean Zubelzu Olariaga, con amplia experiencia en el mundo de la hostelería,

ya que ha desarrollado durante muchos años esta labor en el restaurante familiar de Izaskun, en Ibarra. Se trata de un contrato por cinco años, aunque las bases establecen la posibilidad de prorrogarlo por periodos anuales hasta un máximo de 10 años. Y el presupuesto base de licitación, 3.000 € anuales, más el 21% de IVA. Así, tras finalizar las fiestas, fecha que los actuales arrendatarios Óscar Pérez Goñi y Ángela Vázquez Gómez manifestaron que dejarían de prestar sus servicios, tras 7 años de gestión del establecimiento (más otros 2 de su hijo Daniel), se produjo el relevo.



El nuevo arrendatario, que según recogen los pliegos del concurso deberá encargarse de la gestión del bar, la terraza, del funcionamiento del frontón y los vestuarios, aprovechó el cambio de "titulares" para acondicionar y preparar las instalaciones según su criterio.

Desde el Ayuntamiento de Aoiz queremos agradecer, por su trabajo, dedicación y esfuerzo, a quienes durante estos últimos años se han encargado de la gestión del frontón Toki Eder, así como desear mucha suerte al nuevo gestor.

REPARTO DEL FONDO DE PARTICIPACIÓN

La distribución del Fondo de Participación de las entidades locales en los tributos de Navarra por transferencias corrientes, va a permitir a Aoiz disponer de 1.311.691,38 euros. Esta aportación se establece según el nuevo modelo de financiación municipal implementado el pasado año y que se basa en los conceptos de suficiencia, justicia y solidaridad territorial. Nueve variables definen las cuantías que perciben las entidades, y que se destinan a hacer frente a los gastos habituales, a financiar los servicios que prestan relativos a centros 0-3 años, centros de Educación Infantil y Primaria Públicos y bibliotecas, y en el caso de Aoiz, por desempeñar un papel como municipio tractor en el desarrollo territorial de Navarra.

43.639,20 euros destinados a realizar inversiones. El Gobierno de Navarra, a través de la Dirección General de Administración Local y Despoblación, realizó el reparto del programa de Libre Determinación del Plan de Inversiones Locales (PIL) a los ayuntamientos y concejos navarros con el fin de realizar inversiones. El criterio de asignación se establece en función de la población y la dispersión geográfica de cada una de las localidades.

Así, Aoiz recibe 43.639,20 €. Además, con el objetivo de que las entidades locales puedan abordar inversiones de mayor cuantía, cabe recordar que las aportaciones del programa de Libre Determinación podrán acumularse sin necesidad de

ser ejecutadas obligatoriamente el año en curso.

Y 119.523,68 POR EL SOBRECOSTE ENERGÉTICO. Para hacer frente al sobrecoste energético debido a la subida de precios por la guerra de Ucrania, el Departamento de Cohesión Territorial distribuye 8 millones de euros entre 160 ayuntamientos y concejos navarros. La distribución de este fondo extraordinario se establece en

función del incremento del coste registrado por cada entidad local y de su capacidad fiscal. Según este criterio Aoiz recibirá 119.523,68 euros.

La creación de este fondo extraordinario se refleja en el acuerdo de compromisos presupuestarios suscrito entre el Gobierno de Navarra y el grupo parlamentario EH Bildu para los presupuestos Generales de Navarra 2023.



SOBRE LA ORDENANZA DE PERROS Y OTROS ANIMALES

Desde estas líneas queremos recordar que en Aoiz existe una ordenanza de tenencia de animales, que determina las condiciones en las que deban estar y regula la manera de convivir entre vecindario y mascotas. Los animales no podrán tener como alojamiento habitual ni balcones ni habitáculos sin luz o ventilación o que sean demasiado pequeños para su tamaño. El número máximo de animales permitidos en una vivienda podrá ser limitado para evitar molestias a vecinos y vecinas. Queda totalmente prohibido alimentar animales en la calle, especialmente a gatos y palomas. Los perros, cuando estén

en la vía pública, deberán ir en todo momento provistos de collar y atados con una correa que



permita su control al propietario o propietaria. Los perros de raza potencialmente peligrosa o considerados agresivos deberán, además, llevar bozal. Por último, señala la prohibición de dejar las defecaciones de los perros en la vía pública. Recogerlas es responsabilidad de sus dueños y dueñas.

Desde el ayuntamiento volvemos a pedir compromiso a los propietarios y propietarias de los perros, porque es compatible y posible la buena armonía de todos y todas, si respetamos estas normas básicas.

AYUDA ECONÓMICA A FAMILIAS CON MENORES DE 0 A 3 AÑOS

Hasta el 2 de noviembre de 2023 hay plazo para solicitar la ayuda económica de apoyo a las familias con hijas e hijos de 0 a 3 años.

Esta ayuda concede un importe de 100 euros mensuales por menor, con una duración máxima de 12 meses, y está dirigida a las familias con hijas e hijos menores de tres años que hayan nacido con anterioridad a la fecha en la que finaliza el plazo de esta convocatoria. La solicitud se puede hacer de manera telemática a través

de una sencilla herramienta informática que permite realizar las solicitudes a través de la página web del Gobierno de Navarra, e incorpora un listado con los requisitos y la documentación a presentar. Las personas que no dispongan de este medio podrán solicitar la ayuda a través de su servicio social de base.

Las solicitudes se resolverán siguiendo el orden de presentación hasta agotar la cuantía destinada, 10 millones de euros para este 2023.



SUBVENCIÓN PARA LA ESCUELA DE MÚSICA

El Departamento de Educación ha resuelto la convocatoria de ayudas para el mantenimiento y funcionamiento de las Escuelas Municipales de Música. En concreto, el Patronato de la Escuela de Música de Aoiz recibirá 21.180 euros. Esta convocatoria establece que cada escuela de música percibirá un máximo de 5.000 euros por cada estudiante matriculado en la escuela durante el curso 2021/22 que haya ingresado en un centro de estudios musicales reglados de Enseñanza Profesional o Superior en el curso 2022/23.

de ingresos. La retribución del personal, con 140.000 euros, y las aportaciones a la Seguridad

Social que ascienden a 44.000 euros, son las partidas más relevantes en los gastos.



A pesar de esta ayuda, el presupuesto total para este ejercicio 2023 de la Escuela Municipal de Música de Aoiz asciende a 192.550 euros, de los cuales el Ayuntamiento aporta 84.293 euros. Las matrículas del alumnado cuadran el capítulo

ADJUDICADO EL PROYECTO QUE PERMITIRÁ IMPLANTAR BACHILLERATO EN EL PIRINEO

El Departamento de Educación ha adjudicado la redacción del proyecto de remodelación del edificio del CI Lumbier que permitirá implantar los estudios de Bachillerato en el Pirineo. La empresa encargada será Peralta Ayesa SLP y el importe total asciende a 125.741,72 euros. Se abre ahora el plazo de sesenta días para redactar el proyecto una vez formalizada la contratación. Posteriormente el Departamento de Educación licitará y ejecutará las obras de

rehabilitación del edificio, cuya remodelación integral se realizará con estándares de construcción sostenible.

El edificio albergará las modalidades de Bachillerato de Ciencias y Tecnología y de Humanidades y Ciencias Sociales, y con respecto a Formación Profesional se adecuarán diferentes espacios para las modalidades que actualmente se ofertan en el CI Lumbier. Este nuevo y moder-

no edificio además de dar respuesta formativa al alumnado del Pirineo, permitirá gracias a su nueva distribución y diseño de espacios, el desarrollo de la docencia compartida en sus aulas, incrementando así la calidad de la enseñanza.

Además, se construirá un cubierto de 800 m² para la pista deportiva, lo que permitirá que el centro desarrolle su actividad habitual incluso con condiciones climatológicas adversas.

LA INFORMACIÓN SANITARIA, MÁS CERCA

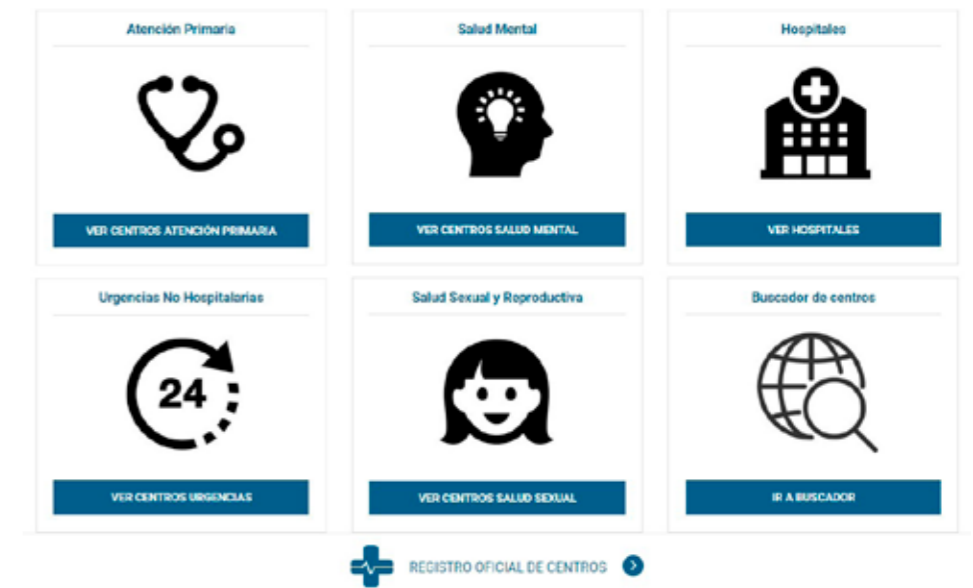
La ciudadanía tiene desde este verano una mayor accesibilidad a la información de los recursos de Salud a través de las nuevas páginas web de centros sanitarios del Servicio Navarro de Salud-Osasunbidea (SNS-O) y del Hospital Universitario de Navarra (HUN). Ambas páginas son accesibles respectivamente desde las direcciones url.centrossanitarios.navarra.es y hun.navarra.es, integradas a su vez en el portal web de Salud, que aglutina toda la información institucional y sanitaria de este departamento.

El propósito de ambas páginas, disponibles en castellano y en euskera, es acercar a las personas usuarias de forma sencilla y ordenada información de utilidad sobre los servicios ofertados, con el fin de fomentar entre la población el conocimiento de la actividad de los recursos sanitarios públicos y facilitarles su relación con ellos.

La página web del HUN se estructura en tres bloques principales: hospital, ciudadanía y área

del profesional. Además se integra también en la recientemente estrenada web de centros sanitarios del Servicio Navarro de Salud-Osa-

sunbidea, que contiene los datos principales sobre los diversos recursos de la red sanitaria pública, recogidos con un criterio de utilidad.



EN MARCHA LA CARPETA FISCAL

Hacienda Foral de Navarra ha puesto en marcha la Carpeta Fiscal, que se configura como "una nueva herramienta de asistencia al contribuyente que facilita el cumplimiento de las obligaciones tributarias". Así lo indica el Gobierno Foral, que explica que se plantea como un área privada, accesible desde el ordenador o desde cualquier otro dispositivo, tablet o móvil, en la que cada contribuyente podrá consultar información personalizada y realizar sus tramitaciones.

Para acceder a ella es necesario disponer de certificado digital o Cl@ve y en ella se han incluido siete apartados distintos: Inicio, Mi situación tributaria, Campaña de IRPF, Mi calendario,

Mi Carpeta Fiscal. Nire Karpeta FisKala.



Mis datos en Hacienda, Mis declaraciones y notificaciones y, por último, Mis bienes.

Está accesible en la página web de Hacienda Foral de Navarra (hacienda.navarra.es) así como en el área personal de navarra.es donde también figurarán el resto de carpetas que el Gobierno de Navarra ha puesto ya en marcha (Carpeta Ciudadana, Carpeta de Salud, Carpeta Social y Carpeta Educativa). La puesta en marcha de la Carpeta Fiscal se enmarca además en la estrategia de Hacienda Foral de Navarra en su lucha contra el fraude y la elusión fiscal, puesto que es una de las medidas de prevención del fraude que están incluidas en el Plan de Control Tributario.

LISTA DE LA COMPRA RESPONSABLE

Más de 40 municipios, Aoiz entre ellos, se apuntan este verano a la 'Lista de la compra responsable', una iniciativa para minimizar los residuos que se generan en los supermercados y tiendas locales. La campaña, promovida por el Departamento de Cohesión Territorial y la Oficina de Prevención del Consorcio de Residuos de Navarra, se basa en los comercios de proximidad para concienciar a compradores y vendedores.

Dentro de esta iniciativa, se están realizando visitas con personal técnico de prevención en tiendas y pequeños comercios de alimentación, donde se facilita información y material sobre las ventajas medioambientales de reducir la generación de residuos a la hora de comprar.

Se busca incidir en las rutinas diarias que afectan a las compras, como evitar los productos sobreenvasados, usar táperes para la compra de carne y pescado o mallas para la fruta y verdura, emplear bolsas de reutilizables de tela o de papel en lugar de bolsas de plástico, etc.

La prevención de residuos es uno de los objetivos principales del Plan de Residuos de Navarra. Más concretamente, se establece como objetivo lograr una reducción en la generación de los residuos del 12% para el 2027. Por otro lado, en cuanto a impulso de la economía circular, se pretende que para el 2027 se recojan de forma selectiva el 65% de los residuos domésticos y comerciales.



'JANGOITZ', ALIMENTACIÓN SALUDABLE Y LOCAL

La cooperativa educativa Taupadak (escuela infantil de Aoiz) ha logrado uno de sus objetivos iniciales: "crear un proyecto donde la alimentación fuera saludable, los productores fueran locales, la cocinera estuviera en nuestro centro y los productos fueran de calidad, frescos y variados". A su proyecto le han llamado jANGOITZ. Nace con ambición en un ambiente rural, donde

cada vez la despoblación y la economía sufren más. A pesar de ello, desde el equipo directivo creen que hay que hacer una apuesta real y prioritaria por los pueblos, por lo local. Reconocen que no ha sido fácil la puesta en marcha de esta iniciativa, que surgió de la constatación de que los productos que recibían en el comedor no eran de calidad. Tras una prueba piloto, con

el apoyo de Elikalimen han modificado sus menús, ofreciendo más variedad y calidad en las verduras, menos proteína animal y trabajando con productores locales. Los almuerzos diarios son frutas de temporada y modificarán las meriendas de sus fiestas, las meriendas con base en la fruta de temporada y tortilla de verduras. Además, este trabajo va acompañado de una labor pedagógica que está realizando el equipo educativo. Se cuida el momento de la comida: con grupos reducidos, escucha y respeto al ritmo individual y creación de espacios seguros.

La apuesta por Aoiz ha sido central en este proyecto, dando prioridad a comprar en los comercios locales y así fomentar una circulación y alianza económica. En este sentido, los agentes que lo hacen posible son Reparzea (verduras y frutas), las carnicerías Hns. Latasa y Migueliz, la pescadería Baztan y Panera (pan ecológico). Además, contarán con la colaboración de Pirineki para el suministro de yogures y Ekoalde para productos secos y alimentos ecológicos.



IV EDICIÓN DEL ZOKO DE AOIZ

Cuatro exitosas ediciones del Zoko celebradas en tres años consecutivos (en 2021 se realizaron dos), parecen indicar que el objetivo principal de Irati Bizirik, colectivo impulsor de la idea, ha cuajado. Entre las metas más importantes del grupo, revitalizar Aoiz y la comarca teniendo el producto local de proximidad como eje. Además el diseño de una jornada de mercado y actividad lúdica, crea un punto de encuentro en la villa y los valles vecinos, dinamiza el comercio y servicios, y muestra el patrimonio local, histórico, natural y gastronómico.

En esta edición, el Zoko de Aoiz regresó a la calle más céntrica de la villa, desde la plaza Mendiburua hasta la de la Baja Navarra, con 45 puestos de artesanía, mercaderes y un notable aumento de productores y productoras locales. En torno al queso, bisutería, productos naturales, y cestas... se encontraba la vecindad de pueblos y valles cercanos. Ambiente de fiesta de antiguas ferias y mercado con animación de calle con Txoriburu, pintacaras, la Comparsa de Gigantes y Gaiteros de Aoiz y el concierto de

Oihane Jaso, Josu Magallón y Xabier Dendarrieta. La novedad destacada en esta cuarta edición, un espacio para la cultura y memoria. Las visitas guiadas a la exposición permanente de El Irati, S.A. a cargo de Víctor M. Egia Astibia, resultaron todo un éxito.

El grupo motor del Zoko se mostró muy satisfecho con el balance de la jornada, que calificaron de muy positiva, y de la mayor presencia de

productores locales que da sentido a su iniciativa de mostrar el tejido local para dinamizar Aoiz y la comarca. El mercado se autofinancia y es autónomo con el cobro de las tasas y de la venta de boletos de la Zokotómbola que repartió 450 premios, gracias a la implicación de comercios y hostelería. Establecer relación con el Ayuntamiento y agrandar el grupo motor sigue en el punto de mira del colectivo para seguir programando estas jornadas de mercado.



CATÁLOGO DE SERVICIOS PARA JÓVENES

El Instituto Navarro de la Juventud ha publicado un catálogo con 121 servicios públicos y gratuitos dirigidos a jóvenes en materias como vivienda, empleo, formación, asociacionismo y movilidad. Una herramienta muy interesante que permitirá que la juventud cuente con un recurso acce-

sible independientemente de su lugar de residencia. El catálogo está accesible en el portal web www.juventudnavarra.es. El documento, dirigido fundamentalmente a personas de entre 14 y 30 años, se irá actualizando y ampliando periódicamente y se estructura en doce ca-

tegorías temáticas: asociacionismo; inclusión social, convivencia y participación; voluntariado; educación formal; educación no formal; vivienda; salud; cultura; ocio y deporte; movilidad; medio ambiente y, finalmente, igualdad, diversidad y participación.

CICLO DE MEMORIA HISTÓRICA



Desde hace ya varios años, en el mes de septiembre el Ayuntamiento de Aoiz pone en marcha el Ciclo de Memoria Histórica para recordar los asesinatos y la represión sufrida tras el golpe fascista de 1936. En este 2023 el ciclo se abrió el día 1 con la inauguración de la exposición fotográfica Mujer y Memoria En Navarra (MUMEN), del fotógrafo Iñaki Porto. Una excelente muestra que recupera la memoria de algunas de las mujeres que vieron cómo desaparecieron sus padres o tíos tras el golpe militar de 1936, siendo brutalmente asesinados. "Mujeres que, a lo largo de su vida, han sufrido las consecuencias de esa pérdida, a nivel personal, familiar y social. Mujeres que han sobrevivido a muchas penurias y que a lo largo de toda su vida se han convertido en el tronco de la memoria. Una memoria que ponga en valor el compromiso social y político de sus familiares; la sinrazón de la barbarie franquista; y, sobre todo, la necesidad de construir una sociedad basada en el respeto, en la solidaridad, la equidad y la justicia social", indicaba su presentación. La exposición, organizada por la Dirección General de Paz, Convivencia y Derechos Humanos, con la colaboración del Ayuntamiento de Aoiz, pudo

visitarse hasta el sábado 16 de septiembre.

Un año más el ciclo incluía el acto de recuerdo a las personas fusiladas y represaliadas de Aoiz y del Valle de Lónguida tras el golpe de 1936. Numerosas personas volvieron al Parque de la Memoria para participar en uno de los actos más concurridos en los últimos años. Entre los presentes, la vicepresidenta segunda del Gobierno y consejera de Memoria y Convivencia, Ana Olló, el director del Instituto Navarro de la Memoria, Josemi Gastón, miembros asociación Teilariako Ahaztuak (Elo/Monreal) y el parlamentario de EH Bildu Mikel Zabaleta.

Año tras año, el sencillo y emotivo acto se llena de contenido con un guión que pone en centro los nombres propios de los 27 fusilados, el recuerdo de la masacre y la posterior represión. La lectura de un comunicado, en euskera por el concejal Joseba Alcalde, y en castellano por el alcalde Ángel Martín Unzué, precedió, al son del txistu de Amaia García y Saioa Gamio, a la lista de nombres de las 27 personas fusiladas, y 20 refugiadas en los campos de Gurs, pesonal docente depurado y mujeres represaliadas.



Posteriormente Kiko Lako Itoiz dio lectura al capítulo "1936, el año del terror", de su último libro "Susurros del Irati", sobre cómo se vivió aquel fatídico 17 de septiembre en Aoiz, con una lectura sentida y escucha atenta y emocionada. La voz de Oihane Jaso acompañada a la guitarra de Xabier Dendarrieta pusieron la música por las víctimas. Palabras y flores al pie del monolito, en un compromiso firme y lucha por la Memoria y restauración de la dignidad arrebatada, que al Ayuntamiento de Aoiz lleva cada año al Parque de la Memoria. "Se lo debemos a las generaciones pasadas, pero sobre todo a las futuras", argumentaron.

Además, el presente ciclo programó la presentación del nuevo libro de Pello Guerra Viscarret, "El diario de Mola". El argumento de la novela de realidad y ficción parte de la muerte del general Mola en junio de 1937 tras estrellarse el avión en el que viajaba a Burgos. Poco después desaparecen los diarios personales que el general guardaba en su Cuartel General de Vitoria y en el Gobierno Militar de Pamplona. A raíz de la desaparición de una información comprometida para los impulsores del Alzamiento, y de las sospechas de la viuda de Mola, Consuelo Bascón, que quiere recuperar a toda costa al menos el que estaba en la capital navarra, Pello Guerra construye su novela que narra la represión franquista en la Pamplona de 1937.

Finalmente, el teatro cerró el ciclo con "Presas". Una obra que transcurre en una cárcel de mujeres, en algún lugar del territorio español y a caballo entre los años 40 y 50. En ella, nueve mujeres malviven acusadas por diferentes motivos: robo, prostitución, adulterio, delito político... La cárcel está regentada por monjas. El director de la prisión, el abogado de una de las reclusas, el médico, el sacerdote y el maestro de la cárcel completan esta historia de Verónica Fernández e Ignacio del Moral, puesta en escena por la Compañía de Teatro Amateur El Bardo (Villava) bajo la dirección de Montse Zabalza.



PARQUE MEMORIAL DE UROZ, NUEVO LUGAR DE MEMORIA

La Comisión Técnica de Coordinación de Memoria Histórica, aprobó el acuerdo por el que dos espacios más se declaran e inscriben como Lugar de Memoria Histórica de Navarra: el Parque Memorial de Uroz, donde fusilaron a tres vecinos agoizkos, y la Plazuela de Lodosa. Con estas dos nuevas inscripciones, son 23 los Lugares de Memoria Histórica en la Comunidad Foral.

El parque de Uroz fue inaugurado en 2018 para reconocimiento de las personas asesinadas en el valle de Lizoain-Arriasgoiti tras el golpe militar de 1936. Tal y como se hace constar en la placa instalada en el conjunto monumental, el 15 de agosto de 1936 tres vecinos de Caparrosa-Teófilo Jiménez Ladrón, Juan Merino Navarro y Santiago Moreno Alba- fueron asesinados y enterrados en la fosa de Uroz, y sus cuerpos recuperados en 1980, junto con el de su vecina Matilde Ruiz Remón, natural de Cortes, que formaba parte de la misma saca y había sido asesinada y enterrada en Echalaz. Ese mismo mes de agosto de 1936, sin que se conozca la fecha exacta, fueron asesinados en este lugar los vecinos de Aoiz Valentín Carlos Beroiz, Pablo Gastesi Expósito y Mariano Inda Navaz. Los tres pertenecían a las Juventudes Socialistas.

Los llevaron de Aoiz y fueron tiroteados en el estómago a la salida de Uroz, pasaron la noche agonizando y gritando. Al día siguiente, los enterraron en una regata cercana. Sus cuerpos fueron localizados y exhumados en 1976, para ser trasladados al cementerio de Aoiz.

Además, este espacio memorial recuerda a uno de los fugados del Fuerte de San Cristóbal el 22 de mayo de 1938, de identidad desconocida, que



fue asesinado y enterrado en Zalba, sin que sus restos hayan sido localizados hasta la fecha.

El parque, obra de los hermanos Félix y Julián Lizarraga, es circular y contiene ocho esculturas de acero corten. El conjunto, inspirado en los crómlech, simboliza la eternidad de la memoria, con una mujer al frente que guía a los hombres hacia la salida del sol, simbolizando la energía del renacer.

VISITA A IRULEGI

La Sociedad de Ciencias Aranzadi, de cara a consolidar y avanzar en el trabajo de sus equipos de excavación e investigación en la arqueología de la Antigüedad, ha lanzado una campaña de micromecenazgo para conseguir más recursos económicos. A cambio de un donativo, se ofrecen visitas guiadas a yacimientos importantes como Zaldúa, Artzi o el monte de Lakidain donde aparecieron las ruinas del castillo y la Mano de Irulegi. Este descubrimiento, que ha dado luz al

origen del euskera, ha supuesto un cambio de paradigma y aporta novedades significativas en el mundo de la arqueología y la lingüística.

El Ayuntamiento de Aoiz, comprometido por el estudio de nuestra lengua y el patrimonio, se adhirió a la campaña lanzada por Aranzadi y programó una salida a Irulegi desde la villa. Durante la visita se pudo conocer el poblado de la Edad del Hierro y la casa donde apareció la

mano. Además, también se explicó la historia del castillo navarro del siglo XV que corona la cima del monte, todo ello de la mano del personal de arqueología de Aranzadi.

Cabe recordar que el Ayuntamiento de Aoiz está trabajando durante estos últimos años codo con codo con la Sociedad de Ciencias Aranzadi y el grupo local HIDEA en las excavaciones de la ermita de San Salvador de Zalurribar.



POR UNAS FIESTAS EN IGUALDAD Y LIBRES DE AGRESIONES SEXISTAS

"Navarra es fiesta. Stop agresores / Nafarroa jaia da. Erasotzaileak Stop", es el lema de la campaña del Gobierno de Navarra, a la que se ha adherido el Ayuntamiento de Aoiz, entre otras entidades locales, para reivindicar unas fiestas en igualdad y libres de agresiones sexistas. El futbolista del C.A. Osasuna Aimar Oroz, el cantante Kutxi Romero, y el pelotari Unai Laso, personas comprometidas con un modelo de fiestas respetuoso

e igualitario entre mujeres y hombres, son los protagonistas de la campaña. El Gobierno de Navarra y el INAI valoran muy positivamente su colaboración, ya que se trata de personas reconocidas en el ámbito social, cultural y deportivo de Navarra a los que siguen y admiran muchos y muchas jóvenes, por lo que su compromiso con esta campaña va a servir de modelo y referente y ayuda a mover conciencias. Según palabras de

la directora gerente del INAI, Eva Isturiz, "la campaña apela directamente a los agresores para hacerles saber que Navarra es fiesta, que no tienen cabida las actitudes machistas y que los agresores no caben en nuestra fiesta. Queremos enviarles un mensaje directo, contundente, que tengan claro que la sociedad navarra no admite actitudes y comportamientos machistas, que no hay sitio para ellos".

CONTRA LAS AGRESIONES SEXISTAS

De nuevo, y en la antesala de fiestas, el Ayuntamiento de Aoiz en colaboración con el Instituto Navarro para la Igualdad, organizó sendos talleres dirigidos exclusivamente a mujeres con el objetivo de unificar criterios de actuación y homogeneizar qué hacer ante casos de violencia en los espacios festivos. Ambos seminarios, completos de aforo en sus dos modalidades -básica y avanzada-, fueron impartidos por Rut Iturbide Rodrigo.

VIDEO. El Ayuntamiento de Aoiz, que viene trabajando en contra de la violencia contra las mujeres desde hace más de 18 años, en el marco de la campaña organizada contra las

agresiones sexistas durante las fiestas, difundió un video a través de sus canales de comunicación bajo el lema "Aoiz es fiesta/Agoitz jaia da". En él, vecinos y vecinas agoizkas de

diferentes edades, lanzaban varios mensajes reivindicando un Aoiz libre de agresiones sexistas, sin comportamientos machistas, sin tensiones, igualitario y festivo.



EXCELENTE BALANCE FESTIVO

El Ayuntamiento de Aoiz ha hecho un balance muy bueno y sin incidencias de las fiestas de la localidad, que finalizaron el pasado 16 de agosto y en las que se celebraron cerca de 70 actos. Marcadas por una alta participación, y protagonizadas por un elevado ánimo festivo a la par que mucho respeto, las buenas críticas recibidas por parte de la ciudadanía confirman el excelente balance.

El programa festivo, que este año contaba con 104.000 euros, cantidad algo superior a la de 2022, se pudo desarrollar sin incidentes o cancelaciones. Tan solo la disco joven del día 15 tuvo que suspenderse, y el concierto de Trikidantz, previsto en la plaza del Mercado para el mismo día, se trasladó a la plaza de Baja Navarra. Ambos hechos motivados por la lluvia.

La Banda de Música de Aoiz y la UMAFY fueron las encargadas de abrir cinco intensos días de fiesta ante la presencia de numeroso público. Ambas formaciones se han hecho merecedoras en su 25 aniversario, honor concedido en el foro popular Kulturgunea, que en este 2023 decidió otorgar el lanzamiento del cohete a la música y a la formación. Momentos antes, en una repleta sala Aurelio León, se repartieron premios y reconocimientos a varios vecinos y vecinas y colectivos que han destacado durante el pasado año en la localidad.



En el Día Grande de las fiestas volvió la tradicional concentración de gigantes. Hasta 28 gigantes de seis comparsas, más la anfitriona, recorrieron desde primeras horas del día las calles de la villa aportando colorido en una calurosa mañana. La procesión, la Misa de la Vela del agoizko Mariano García, Euskal Dantza y el habitual reparto de chorizo, pan, vino y queso completaron una intensa mañana. Por la tarde, el frontón Toki Eder fue el escenario de disputados partidos de pelota.

En el Día de la Infancia, la Corporación Infantil, presidida por Oihan Capel Gastón fue quien tuvo el mayor protagonismo. Como alcalde txiki, Oihan junto a sus compañeros y compañeras, trasladó su deseo de tener unas fiestas "desde el respeto, sin violencia y con cabida para todas las personas". Era la mañana de la imposición de pañuelos a los nacidos y nacidas en 2022. En total, 42 nuevos nombres. Posteriormente, el cohete y desfile hasta la fiesta de la espuma en el parque Iturzarrea. El Kantuz amenizó las calles antes de la paellada popular en el parque que reunió a cerca de 400 comensales, el mayor número de las últimas ediciones. La tarde fue de nuevo de la chiquillería que participó del concurso y premios de disfraces caseros. Mientras, el frontón albergó el Torneo de Remonte Profesional Comunidad Foral de Navarra.

El evento de la Cofradía de la Costrada, programado para el Día de la Juventud, tuvo este año mayor presencia. A la habitual entrega del Galardón en el acto oficial de la Cofradía, otorgado a Elena Erdozain Pérez, se le sumó un desfile y una comida de hermandad con otras cofradías invitadas. El programa también brindó deporte rural, trikitixas, y ya por la tarde la juventud tomó las calles en su día.

Con el Día de las personas Mayores concluían las fiestas. Se celebró la ofrenda a San Miguel, amenizada por el Grupo Vocal e Instrumental Bilaketa y el aperitivo en el parque acompañado por la txaranga Iraunkorak. Posteriormente la Residencia de las Hermanitas de los Pobres de Maiquetía recibió la visita de la Corporación, Comparsa de Gigantes, gaiteros y txaranga.

Desde el Ayuntamiento queremos felicitar a todo el vecindario por el ejemplo de alegría y convivencia que ha sabido demostrar en estos días festivos. De manera muy especial queremos trasladar nuestro agradecimiento a todos los colectivos que hacen que nuestras fiestas sean un verdadero éxito. Y al personal municipal, por su esfuerzo, dedicación y disponibilidad.

JORNADAS EUROPEAS DE PATRIMONIO 2023

Bajo el lema "Patrimonio vivo / Ondarea bizirik" se celebró la octava edición de las Jornadas Europeas de Patrimonio que promueve el Consejo de Europa y coordina el Gobierno de Navarra a través de la Dirección General de Cultura – Institución Príncipe de Viana. Y de nuevo este año tuvieron cabida en la programación sobre el patrimonio cultural de Aoiz. Una cita que desde sus inicios ha contado con la participación del ayuntamiento agoizko.

acogió la presentación del estudio sobre toponimia, mojones y fuentes del término municipal de Aoiz. Un laborioso y espectacular trabajo realizado por la Asociación Cultural Historia de Aoiz HIDEA, y plasmado gráficamente en una lámina-mapa que se entregó a cada asistente a la presentación. Para la mañana del sábado 23 se programó un paseo histórico-natural por el entorno del camino de Guendulain. Y el sábado 30, coincidiendo con las fiestas de San Miguel, se recuperó la representación de la firma de la paz entre agramonteses y beamonteses. Dantzaris de Aoiz interpretaron por una lado, la guerra y posterior firma de la paz en 1479, acto que

originó el escudo de la villa, y por otro lado, el trabajo de los pelaires.

El Ayuntamiento agoizko ha participado con mucho éxito en todas las convocatorias con diferentes y atractivas propuestas; excursión a la necrópolis de Induriaga, recorrido del sendero del Irati, visitas guiadas a las exposiciones sobre El Irati, S.A. e Historias de Aoiz, la intervención en la ermita de San Salvador y la exposición 'Historias de Aoiz en imágenes-Agoizko Istoriok irudietan' del pasado año. Una verdadera apuesta por la defensa de nuestro rico y variado patrimonio cultural.



GALARDÓN PARA NAZARETH TORRES

La agoizka Nazareth Torres Molina, investigadora de la Universidad Pública de Navarra y miembro de su instituto IMAB, recibió en Marsella el premio de la Federación de Sociedades Europeas de Biología de Plantas (FESPB), con el que se reconoce su trayectoria científica. Posteriormente, recibió también en Braga el Premio Sabater de la Sociedad Española de Biología de Plantas (SEBP), concedido hace unos meses. El premio de la FESPB, entregado en el congreso Plant Biology Europe (PBE2023), consistió en la asistencia al congreso, la impartición de una charla y la invitación a publicar una revisión en la revista Journal of Experimental Botany. La candidatura de Nazareth Torres para este premio había sido

impulsada por la Sociedad Española de Biología de Plantas (SEBP), que en mayo había otorgado a la investigadora el Premio Sabater. Este galardón, de carácter bianual, reconoce la trayectoria de investigadores e investigadoras jóvenes.

Por el premio Sabater, Nazareth Torres recibió una dotación de 1200 euros y la cuota de inscripción para la reunión de la SEBP, que se celebró en Braga y donde la investigadora impartió la conferencia de clausura.

En ambas conferencias Nazareth Torres expuso parte del trabajo que realizó en su tesis doctoral y trayectoria posdoctoral.



AOIZ ACOGERÁ EN DICIEMBRE EL PRIMER FESTIVAL DE NUEVOS LENGUAJES ESCÉNICOS

LEB - Festival Internacional de Nuevos Lenguajes Escénicos celebrará su primera edición en Aoiz del 1 al 9 de diciembre de 2023 con el objetivo de acercar la vanguardia escénica al entorno rural atendiendo a la premisa básica del derecho universal del acceso a la cultura de todas las personas.

Durante nueve días el festival acogerá una programación marcada por el riesgo creativo con una veintena de espectáculos, actividades de mediación y acompañamiento creativo a cargo de compañías profesionales, una exposición divulgativa, visitas guiadas para escolares, masterclasses, mesas redondas o el primer Premio de Textos Escénicos, cuyo plazo finalizó el pasado 6 de agosto. Este premio busca fomentar nuevas poéticas, creaciones y dramaturgias, así como formatos de vanguardia y nuevos lenguajes Escénicos. El fallo se hará público durante el Festival LEB.

El proyecto promovido por la Asociación Iriarte Pilez cuenta con una subvención del Gobierno de Navarra, el apoyo del Programa InnovaCultural de la Fundación Caja Navarra y la Fundación la Caixa, y la colaboración del Ayuntamiento de Aoiz, la casa de cultura de la

localidad, la Academia de las Artes Escénicas, la Asociación de Directores de Escena (ADE), la Asociación de Autoras y Autores de Teatro (AAT), la Asociación Empresarial Escena Navarra (ESNA) y la Editorial Continta me tienes (CTMT).



XVIII EDICIÓN DEL CERTAMEN DE FOTOGRAFÍA



El Ayuntamiento de Aoiz, a través de la concejalía de Cultura y Festejos, ha convocado una nueva edición del concurso de fotografía «Villa de Aoiz», que repartirá un total de 800 euros en premios. Se trata de la décimoctava edición de este certamen de fotografía con el que el Consistorio anima a quien participe a captar los momentos o escenas más significativas de Aoiz. De hecho, las bases establecen como requisito obligatorio que las fotografías tendrán como tema la villa de Aoiz: paisajes, urbanismo, patrimonio, costumbres, fiestas, sus gentes... y deberán de ser originales, inéditas y no premiadas en otros certámenes. Además podrán ser en blanco y negro o en color. El concurso establece dos modalidades. La general abierta a toda la población, y la popular, que está restringida a

personas empadronadas en el municipio de Aoiz. La convocatoria permaneció abierta hasta las 13:00 horas del 16 de octubre y contempla dos premios, 500 euros para la modalidad general, y 300 euros para la popular, que se entregarán en la inauguración de la exposición que se celebre en la Casa de Cultura con todos los trabajos presentados.

El jurado será quien designe la mejor fotografía para la modalidad general. Además seleccionará tres imágenes que serán sometidas a una votación popular para conocer la instantánea vencedora en la modalidad "premio popular". El detalle de la votación se publicitará oportunamente por los medios habituales de difusión del Ayuntamiento.

XI EDICIÓN DE LA FIESTA DE LA CERVEZA

La sociedad Angiluerreka organizó otro año más, con rotundo éxito, la Fiesta de la Cerveza-Garagardo Festa. En su XI Edición, esta cita anual congregó de nuevo en la plaza del Mercado a agoizkos y agoizkas, que compartieron el evento con vecinas y vecinos de los valles cercanos. La fiesta reunió a cerca de mil personas desde las 20 hasta las 24 horas en un inmejorable ambiente. Además de las degustaciones gastronómicas y cerveceras, el evento contó con la amenización musical en directo del grupo Tatanka. La Garagardo Festa comenzó con el pregón que la organización otorga a personas o colectivos destacados por su labor en y por Aoiz a lo largo del año. En esta edición corrió a cargo de la Banda de Música de Aoiz, homenajeada por su 25 aniversario, que compar-

tió brindis y reconocimiento con el Grupo Vocal e Instrumental de Bilaketa, que suma 20 años.

Representantes de ambos colectivos subieron al escenario para dar paso al Prost!



BALANCE CULTURAL



JUNIO. Durante el mes de junio la Casa de Cultura acogió dos exposiciones, ambas habituales por estas fechas de fin del curso lectivo. La muestra "Pequeños/as artistas", con los trabajos del alumnado del Colegio y de la Escuela Infantil, dio paso a la exposición de los cursos de restauración y pintura, con una selección de los proyectos realizados durante el último año.

La Banda de Música de Aoiz, con motivo de su 25 aniversario, celebró este día festivo con un



reencuentro musical con integrantes de ayer y de hoy. Además, colaboró en el espectáculo "Disney, detrás de las cámaras", musical realizado por el alumnado de la Escuela de Música, que también ofreció su tradicional concierto fin de curso para cerrar el calendario escolar.

La Coral San Miguel de Aoiz, para celebrar la Fiesta de la Música, efeméride del solsticio de verano, realizó un concierto en el parque de Navarra. Y también participó en la obra de teatro "1789" junto a Teatro en la Chácena. Una



obra que narra, con las voces del pueblo llano francés, algunos acontecimientos de los primeros años de la Revolución Francesa.

Y el programa Kultur, organizado por la Dirección General de Cultura-Institución Príncipe de Viana, llegó de nuevo a Aoiz para cerrar el mes. El concierto Equinoccio, interpretado por Carlos Arriazu y Jesús Carbonell, con una fusión de jazz y flamenco, fue la oferta en su 28ª edición.



SEPTIEMBRE. El Ciclo de Memoria Histórica, las Jornadas Europeas de Patrimonio, el Zoko de Aoiz, la visita guiada a las ruinas del castillo de Irulegi y las fiestas de San Miguel, fueron algunas de las actividades propuestas en la agenda cultural de septiembre. Pero también tuvo cabida la danza con el novedoso formato Cultur-Izan. El nuevo programa de expresiones artísticas tradicionales, organizado por la Dirección General de Cultura - Institución Príncipe de Viana, persigue la divulgación y la mediación de las músicas, danzas y expresiones verbales



populares de Navarra. La jornada celebrada en la Casa de Cultura de Aoiz contempló un taller formativo y la posterior exhibición a cargo de las personas participantes.

Y programado dentro de las fiestas de San Miguel, los payasos Pirritx, Porrotx eta Marimotots, con su espectáculo "Urteak bete, abenturak bizi!" que conmemora su 35 aniversario, cerraron con éxito de asistencia la agenda cultural del mes.



Además, coincidiendo con el arranque del curso escolar, se abrieron las matrículas para los diferentes cursos y talleres que oferta el Ayuntamiento de Aoiz, con una duración de octubre a mayo. Entre ellos, restauración de antigüedades, pintura para personas adultas (nivel básico y avanzado), artes plásticas en euskera (dirigido al público infantil y juvenil), y el club de lectura.



AYUDAS PARA EL FOMENTO Y USO DEL EUSKERA

Euskarabidea-Instituto Navarro del Euskera ha concedido ayudas, por un montante global de 915.000 euros, a 92 entidades locales de la Comunidad Foral para el uso y la promoción del euskera. A la convocatoria de este año, dotada con 40.000 euros más que en 2022, han concurrido dos entidades más que en la pasada edición. Las entidades locales beneficiarias han podido participar en tres modalidades. La A, para organización de acti-

vidades socio-culturales, rotulación y publicaciones, talleres o cursos de formación. La modalidad B abarca los acciones realizadas conjuntamente por varias entidades locales: la revista Ze berril, programas en el ámbito del comercio, concursos literarios, campañas de lectura y programas que fomentan el uso oral. Mediante la modalidad C, se subvencionan los gastos de creación y consolidación de nuevos Servicios Técnicos de Euskera,

las sustituciones para la formación del personal, programas integrales, estudios sociolingüísticos y procesos de reflexión y participación en relación con la planificación lingüística.

El Servicio de Euskera del Ayuntamiento de Aoiz va a recibir 11.603,01 euros, y la Junta General del Valle de Aezkoa, que comparte técnica de euskera con Aoiz, 6.574,15 euros.

CAMPAÑA POR EL APRENDIZAJE DEL EUSKERA



Coincidiendo con la apertura del plazo de inscripción a los cursos de euskera, el Gobierno de Navarra a través de Euskarabidea - Instituto Navarro del Euskera, 33 entidades locales y los euskaltegis han lanzado la campaña 'Euskera ahora', dirigida a animar, especialmente a la población joven, a aprender euskera. Además de

en castellano y euskera, se facilita información esencial en árabe, francés e inglés. La campaña también va dirigida a todas las personas adultas que en su día no tuvieron oportunidad de aprender euskera y a quienes en su vida escolar tuvieron contacto con el euskera, y ahora, quieren retomarlos para mejorar su conocimiento.

De cara a conseguir la gratuidad de la enseñanza en euskera, y garantizar el derecho de la ciudadanía a conocer esta lengua, este curso se han incrementado las ayudas. La convocatoria, realizada por Euskarabidea por sexto año consecutivo, está dirigida al alumnado para la realización de cursos extensivos, intensivos, barnetegis (internados) y cursos de autoaprendizaje durante el curso 2023-2024. Quienes se matriculen podrán conseguir ayudas de hasta 380 euros,

compatibles además con las que ofrecen las entidades locales. El plazo de solicitud de las ayudas finalizará el 30 de noviembre de 2023.

Con el fin de facilitar la información, se ha habilitado la web www.aprendeuskera.navarra.es / www.euskaraikasi.nafarroa.eus. También la página <https://elaide.eus/> ofrece información y recursos de utilidad para todas aquellas personas inmersas en estos procesos.

El Ayuntamiento de Aoiz trabaja por la normalización y promoción del uso del euskera a través del servicio de euskera desde hace varios años. Para ello impulsa su aprendizaje entre las personas adultas a través de campañas de matriculación, y ofrece subvenciones para animar a su aprendizaje y avanzar en la gratuidad.

PROGRAMA DEPORTIVO 2023-24

El complejo deportivo Kanpondoa abrió las inscripciones al Programa de Actividades Deportivas para el Curso 2023/24 que este año viene con novedades y mejoras. Entre ellas, la fuerte apuesta que se ha realizado en la formación y cualificación del personal, y la adquisición de tecnología para el control de tablas y seguimientos.

De cara a confeccionar esta nueva temporada y para el diseño de un amplio y variado programa deportivo, se han tenido en cuenta las sugerencias y respuestas de las encuestas realizadas a las personas usuarias el pasado curso. Además se han añadido nuevas actividades como zumba, aerobox, hipopresivos, entrenamiento funcional... Se pretende que todos los perfiles encuentren un deporte adecuado a sus necesidades. Las personas adultas tendrán en la Parrilla Deportiva una completa y una amplia oferta de lunes a sábado.

Las personas mayores podrán ejercitarse por las mañanas, con las actividades de tercera edad, con protagonismo especial para aquagym. Y también con nuevas actividades como pilates y marcha nórdica. Yoga se mantiene en el programa. Y para las personas menores hay



natación, multideporte, danza y taekwondo.

Como novedades para este curso, Kanpondoa ha lanzado la actividad "Gazte Parrilla", un programa deportivo diseñado especialmente para jóvenes y adolescentes que quieren comenzar con el deporte en un entorno sano, seguro y divertido. Un programa de 4 horas semanales con diferentes actividades, que además ayudará al desarrollo físico y mental mediante el entrenamiento.

Todas las actividades deportivas se encuentran totalmente adaptadas a la normativa vigente, para que todos y todas podamos realizar deporte de la forma más segura posible. Se ofertan diferentes modalidades y disciplinas deportivas, donde niñas, niños y el vecindario agoizko, así como la población de la comarca, podrán disfrutar de las instalaciones deportivas municipales mediante la práctica de un deporte.

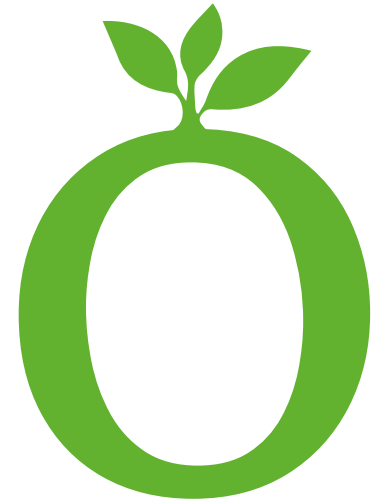
El nuevo programa de actividades deportivas para la temporada 2023/24 del complejo Kanpondoa está disponible para su consulta en la página web.

RESIDUO CERO EN KANPONDOA

Desde la plantilla de Kanpondoa queremos agradecer a todas las personas usuarias de las instalaciones su ayuda y colaboración con la campaña de Residuo Cero, que pretende una concienciación sobre la cantidad de residuos que generamos. Para ello nos invita a retirar y llevar a los contenedores todos nuestros residuos, dejando el lugar de esparcimiento en las mismas condiciones, o mejores, de como lo hemos encontrado.

En la actualidad, la instalación deportiva Kanpondoa, está mucho más limpia que en años anteriores. Además de demostrar civismo por parte de todas las personas, y ser muy agradable, supone un ahorro que nos permite dedicar nuestros esfuerzos a otros cometidos que supongan un beneficio para las personas usuarias.

Gracias a todos y todas por ayudarnos a crear un entorno más limpio.



XXIV EDICIÓN DEL CROSS DE LA COSTRADA

Un año más, en la víspera de las fiestas de Aoiz, la localidad celebró la XXIV Edición del Cross de la Costrada. En la categoría masculina absoluta

el primer atleta que pasó por línea de meta fue Aitor Etxeberria, y en la femenina la primera fue Ane Bermejo Yanguas, del Atlético Ardoi. El pri-

mero cubrió el recorrido urbano de 6 kilómetros en un tiempo de 20:01 minutos, mientras que Ane Bermejo lo hizo en 27:31 minutos. Sesenta y cinco personas, en la prueba absoluta, desafiaron a las altas temperaturas, en torno a los 34 grados, para participar en esta tradicional carrera. La prueba comenzó a las 19:00 horas, precedida por las carreras de las categorías inferiores. Las salidas y las metas tuvieron lugar en el entorno de la Plaza Baja Navarra.

En la prueba masculina el podio lo formaron Aitor Etxeberria (20:31), Roberto Carlos (20:17) e Íñigo Macías (20:28). Por su parte, en la prueba femenina, Ane Bermejo Yanguas (27:31) estuvo acompañada en el podio por Sara Paternáin Villanueva (29:37) y Mentxu Rota Erdozáin (29:56).

La prueba que anticipa el inicio de las fiestas de la localidad alcanzará el próximo año las veinticinco ediciones.



VII EDICIÓN DE LA AGOIZKO MENDI LASTERKETA

Aoiz acogió el domingo 24 de septiembre, con salida conjunta a las 9,30 horas desde el complejo deportivo Kanpondoa, la VII Edición de la Agoizko Mendi Lasterketa. Un evento, con dos recorridos de 21,5 y 11,5 kilómetros, y que contó con la participación de 180 personas. La carrera sirvió de pistoletazo de salida para la temporada de los Juegos Deportivos de Navarra. En esta ocasión la competición agoizka ha ganado un mayor peso dentro del calendario navarro al pasar a ser puntuable para la Copa Navarra de carreras de la Federación Navarra de Deportes de Montaña y Escalada.

Quienes participaron en la carrera de la distancia más larga afrontaron 1.300 metros de desnivel positivo, mientras que en la corta (con participación para mayores de 13 años) fue de 700 metros positivos. En ambos casos este año se cambió el sentido de la marcha. Se inició con la subida hacia el San Lorenzo. Luego, la larga

se dirigió hacia Peña Txikita y la necrópolis de Induriaga para afrontar -ya en el tramo final y al igual que en la corta- un último ascenso y bajada del Axarimendia. Javier Aranguren y Laura Sanz, de Hiru Herri, lograron imponerse

en la distancia más larga. Mientras que Eneko Esparza, también corredor de Hiru Herri, por delante del local Markel Barrio y Guratz Azpiroz, fueron quienes lograron subirse al podio en la carrera de 11,5 kilómetros.

